# Carnet de bal

d'après le leporello de Mirjana Farkas conception & chorégraphie: Madeleine Raykov interprétation: Madeleine Raykov & Mirjana Farkas



photos© Frank Mentha

## ... qu'est-ce que c'est?

C'est un spectacle de danse tous publics interactif, mais pas seulement... Carnet de bal c'est aussi et tout d'abord un livre, ou plus précisément un leporello, imaginé, écrit et illustré par Mirjana Farkas.

Une quinzaine de danses loufoques, comme le sirtaki à skis, le flamenco polaire, le breakdance sous-marin ou encore le ballet à bicyclette, constituent un bal extraordinaire auquel on est convié.

Mais qui lit attentivement entre les images, qui racontent ici plus que les mots, remarquera un petit garçon un peu timide, rêvant d'inviter une fille à danser, mais qui n'en trouve pas le courage...

A-t-il peur de lui marcher sur le pied comme un gros éléphant maladroit? Ou de ne pas être un danseur à la hauteur de ses envies?

Q'importe, qui ne tente rien n'a rien! Voilà ce que se dit petit timide à la fin de son périple à travers ce bal inoubliable et il finit par oser : "Tu veux danser?" et sa belle de répondre "Avec plaisir".

C'est aussi simple que ça, finalement, non? En tout cas, ça pourrait l'être..



## ... par la suite,

du 9 mai au 6 juin 2015, Carnet de bal a été une exposition à l'étage jeunesse de la Bibliothèque de la Cité à Genève, sur l'invitation des Bibliothèques Municipales et avec le soutien de la bourse d'aide à l'illustration de la Ville et du Canton de Genève, reçue en 2013 par Mirjana Farkas.

Grâce à la scénographie d'Yvonne Harder, l'exposition reprenait la forme du leporello pour déployer ses pages en grand format, dans un dispositif ludique invitant les visiteurs à se perdre dans un labyrinthe de danses colorées. Une sélection d'originaux était également présentée le long d'un paravent.

Dans le cadre des événements programmés pour la fête de réouverture de la Bibliothèque de la Cité le 9 mai 2015, Olivia Cupelin, coordinatrice des actions et de la médiation culturelles desBibliothèques municipales, eut l'idée de proposer un évènement performatif autour du livre de Mirjana...





### ...et c'est ainsi que

Carnet de bal est devenu une performance tous publics et participative créée, dansée et jouée par Madeleine, qui a accepté avec bonheur le défi de mettre en mouvement et en musique cette oeuvre poétique, bariolée et fantastique.

Mais attention, Mirjana rôde alentours... On se demande même si ce n'est pas elle qui tire les ficelles. Bon..elle a un peu le droit, après tout, c'est quand-même l'auteure, non? Au moyen d'éléments du livre grandeur nature, on passe subtilement de la 2D à la 3D. Les morceaux de dessins prennent vie et nous entraînent dans leur danse.

La ligne principale de la performance est l'invitation progressive et décomplexée à la danse, dans la bonne humeur et la poésie. Le but ultime étant de réussir à rassembler un maximum d'enfants ( et d'adultes!) pour un cours de Madison à moustaches...en costume, s'il vous plaît!





### ...Carnet de bal et le Théâtre Am Stram Gram

En décembre 2016, grâce au Théâtre Am Stram Gram, *Carnet de bal* a été présenté, dans une version retravaillée, à des familles de migrants dans trois foyers de l'Hospice général, à Vernier, Anières et au Grand-Saconnex.

En janvier et février 2017, la nouvelle version de *Carnet de bal* est proposée dans le foyer du Théâtre Am Stram Gram, dans le cadre de la Brioche des Mioches. Le spectacle d'une durée de 45 minutes est précédé d'un petit déjeuner le dimanche et suivi d'un goûter le mercredi.

#### http://www.amstramgram.ch/#la-brioche-des-mioches





















### ...c'est pour qui?

Pour les enfants de 4 à 12 ans

Pour les plus vieux, voire très vieux si on n'est pas trop assagis

Pour qui aime danser, mais qui est trop timide pour se jeter à l'eau et qui rêverait d'un monde où la honte, la peur et les barrières disparaissent

Pour qui adore danser et qui ne rate pas une occasion de se joinde au mouvement

Pour qui n'aime à priori pas danser, mais qui au fond ne sait pas trop pourquoi et qui serait éventuellement prêt à changer d'avis, faut voir

Pour qui est prêt à se laisser embarquer dans un monde enjoué, farfelu et coloré où les chats et les femmes échangent jambes contre moustaches le temps d'un madison, où les dinosaures rajeunissent au rythme de la salsa et où les tigres sortent des bois au son de la capoeira...attention les dégâts!

## ...dans quel espace?

Dans le foyer d'un théâtre Dans un jardin, une bibliothèque, un château ou un hangar Au bord d'un lac ou sous un pont Où il fait bon danser et s'amuser,

### ...autres questions?

Pas besoin d'éclairage particulier Il suffit de pouvoir installer les 6 panneaux de l'expo (2m/1m) Et en avant la musique, pas besoin de technique!



#### ...et les artistes, qui sont-elles?

Apres des etudes d'histoire a Geneve, Mirjana Farkas suit une formation en illustration a l'Escola Massana de Barcelone, ou elle vit entre 2004 et 2010. De retour a Geneve, elle illustre des articles de presse, des affiches et travaille sur des projets personnels, comme La Java martienne (texte de Boris Vian, l'Atelier du Poisson soluble, 2012). Trois autres livres jeunesse sortent en 2014 : *Carnet de bal*,

aux editions la Joie de lire, projet pour lequel elle obtient la bourse d'aide a l'illustration du livre (Ville et Etat de Geneve), ainsi qu'Eccoti qua! et Firmino, aux editions Orecchio acerbo (Rome). Famiglie parait fin 2015 sous les cadres de Else edizioni (Rome), unerencontre entre des histoires vraies, de familles et d'exil, et les couleurs fortes de la serigraphie. Son dernier livre, Boum (texte de Karelle Menine), est publie par La Joie de lire(2016). Ses projets ont en commun de iouer avec des couleurs vives et franches, pour creer des scenes qu'elle souhaite dynamiques, poetiques, decalees. Mirjana Farkas enseigne depuis 2013 l'illustration a la HEAD-Geneve, au sein de la filiere Communication visuelle.





D'origine bulgaro-suisse, nee de parents musiciens, Madeleine Raykov etudie le piano des son plus jeune age, mais sa passion pour la danse la conduit a se former au Conservatoire de Danse de Geneve et au Centre National Danse Contemporaine a Angers. Plus tard, le désir d'élargir ses compétences la mène à un cours d'improvisation théâtrale, puis elle intègre le Conservatoire Superieur d'Art Dramatique de Geneve. Dirigée par Denis Maillefer, Dominique Catton, Frédéric Polier autres, elle interprète Tchekov, entre Sheakspeare, Marivaux, Molière, Fabrice-Roger Lacan, Rafael Spregelburd, David Lodge, Norman Chaurette, Tennesse Williams, Fabrice Melquiot. Elle danse pour Ambra Senatore,

Jozsef Trefeli, Rudi van der Merwe, Kylie Walters, Mike Winter, Philippe Saire, la Cie Alias-Guilherme Botelho... Au cinema, elle recoit le prix de la meilleure actrice au Festival du Film Arabe de Rotterdam pour son role dans Aux Frontieres de la nuit de Nasser Bakthi. Elle voit son reve de comedie musicale se realiser en jouant dans La Revue Genevoise 2015. Son attrait pour les projets pluridisciplinaires est une evidence. *Carnet de Bal* est sa premiere choregraphie.

### ...crédits

Carnet de bal est édité par La Joie de lire, Genève 2014 conception et chorégraphie Madeleine Raykov interprétation Madeleine Raykov & Mirjana Farkas montage sonore Frédérique Jarabo dessins Mirjana Farkas décor Yvonne Harder

**Coproduction** Bibliothèques Municipales de Genève, Cercle de la Librairie et de l'Edition de Genève Théâtre Am Stram Gram

Mirjana Farkas a bénéficié de la Bourse d'aide à l'illustration du livre 2013 de la Ville et du Canton de Genève



Au plaisir de danser avec vous...

## **Contacts**

Madeleine Raykov +41 76 384 71 06 madeleine8778@hotmail.com

Mirjana Farkas +41 77 452 57 69 mirjana@mirjanafarkas.com